

# Cuentos y cantos al desierto



*Participantes observan un arbusto de tinte en las dunas*

*Mono Basin, California*

**8–10 de agosto, 2025 • Stacey Villalobos**

Escala móvil de \$40–80

*\*inscripción limitada\**

*Habrà la opción de camping compartido*

**\*Este seminario bilingüe está diseñado específicamente para participantes e instructores de campo, quienes son hispanohablantes nativos y/o de herencia, para conectarse con las Sierras Orientales.**

La tierra es testigo de nuestras ofrendas, ¿cómo podemos honrar nuestra relación con la naturaleza a través de nuestras voces? A lo largo de un fin de semana, los participantes serán guiados en una serie de salidas que explorarán la reciprocidad como ofrenda a través de cuentos y canciones. Los intercambios con plantas, animales y los elementos informarán nuestra relación con las tierras, las personas y las comunidades que llamamos hogar. Como seminario de campo bilingüe, co-crearemos una experiencia para todos los niveles de español e inglés y daremos la bienvenida al spanglish, pochismo y lenguas indígenas de la diáspora latinoamericana.

Algunas actividades pueden incluir, entre otras: caminatas, observación de aves, botánica, meditación, escritura, narración de cuentos, canto y prácticas de voz encarnada. ¡Si tiene una voz puede cantar!

Stacey (elle) es una trabajadore cultural bilingüe y artista interdisciplinaria del paso de San Gorgonio del sur de California con raíces nativas y ancestrales en México. Ha sido administradore de la tierra de los desiertos Mojave y Colorado durante más de seis años y su práctica entrelaza arte, cultura y espíritu como una forma de construir relaciones. Ha tenido el honor de trabajar con jóvenes y familias de color

como educadore comunitario, co-facilitó un programa de justicia racial para defensores de la conservación de los desiertos de California y ha apoyado los esfuerzos de reconciliación y curación relacional al servicio de grupos indígenas por el Oeste de los EE.UU.

El Comité del Lago Mono y ésta serie de seminarios operan en las tierras ancestrales del pueblo Kootzaduka'a, que continúa teniendo una conexión inherente e indivisible con el Lago Mono y Kootzagwae (la Cuenca Mono). Para apoyar sus esfuerzos de reconocimiento federal, consulte este [enlace](#).

## ITINERARIA

**Viernes, 8 de agosto, 5:00pm:** Reúnase en el Centro Comunitario de Lee Vining (296 Avenida Mattly). Después de las presentaciones y rompehielo, repasaremos las expectativas del seminario. Después, los participantes tienen la opción de quedarse y disfrutar en una cena compartida. Terminaremos a las 7:00pm.

**Sábado, 9 de agosto, 8:00am:** Reúnase en el Centro de información del Comité del Lago Mono y Librería en Lee Vining (51365 Carretera 395). Compartiremos auto y/o haremos caravana hasta el siguiente lugar donde pasaremos el día familiarizándonos con una variedad de ecosistemas definidos por cráteres, dunas de arena y hábitats ribereños. Este día se centrará en sintonizarnos con nuestro entorno mientras construimos relaciones entre nosotros y la tierra. Cada ubicación nos invitará a un momento de reflexión seguido de una sugerencia de escritura creativa o un ejercicio de voz encarnada. Terminaremos nuestro día por la tarde y recomendamos que los participantes escriban en sus diarios sobre su día antes de la próxima reunión.

**Domingo, 10 de agosto, 8:00am:** Reúnase en el Centro de información del Comité del Lago Mono y Librería en Lee Vining. Compartiremos auto y/o haremos caravana hasta el siguiente lugar donde pasaremos la mañana en canoa para un recorrido del Lago Mono. Después, iremos al arroyo de Lee Vining para cerrar el círculo. Este día se centrará en la práctica tradicional de cantar y contar historias que ha servido como medicina para la gente y la tierra durante generaciones, a través de culturas e historias. Los participantes tendrán la opción de compartir sus canciones y/o cuentos entre sí. Terminaremos a la 1:00pm.

## NIVEL DE ACTIVIDAD

Nivel de actividad de este seminario: *adaptativo*. Las actividades y el terreno de este seminario dependerá de la experiencia y el nivel de comodidad de los participantes y el instructor adaptará la ruta y/o ubicaciones según las necesidades del grupo. Es probable que haya periodos para sentarse y reflexionar, moverse por senderos y usar binoculares, lo que puede requerir levantar y bajar los brazos. Visitaremos áreas de gran elevación, así como áreas secas y áridas. Comuníquese con [fieldseminars@monolake.org](mailto:fieldseminars@monolake.org) si tiene preguntas o necesidades de accesibilidad.

## CLIMA Y ALTITUD

Las temperaturas en verano serán calurosas durante el día y bajarán a frías por la noche, con posibles condiciones de viento y tormentas eléctricas por la tarde. Las temperaturas promedio en agosto en Lee Vining son de 83°F (máx.) y 52°F (mín.).

Este seminario se llevará a cabo en elevaciones que oscilan entre 6,000 y 10,000 pies sobre el nivel del mar. Es una buena idea aclimatarse a la elevación de Lee Vining durante al menos 24 horas antes del

inicio del seminario. Aquellos con antecedentes de problemas cardíacos, auditivos o respiratorios deben consultar a sus médicos antes de asistir. Cualquier persona restringida a elevaciones más bajas debe evitar inscribirse.

Recuerden traer (¡y beber!) mucha agua porque su cuerpo pierde más agua en las altitudes más altas del Mono Basin. Comiencen a beber más agua mientras conducen hacia una mayor altura para prevenir la deshidratación y los dolores de cabeza. Además, el sol es intenso en las zonas altas, y puede causar quemaduras incluso en días frescos y nublados, así que asegúrense de protegerse bien con protector solar, gafas de sol y un sombrero.

A lo largo de este seminario se realizará una práctica de comunicación continua y respeto de las necesidades.

## **PARA TRAER**

- \_\_\_ libreta y pluma/lápiz
- \_\_\_ binoculares (opcional)
- \_\_\_ bastones de senderismo (opcional)
- \_\_\_ ropa de campo adecuada: sombrero, gafas de sol, capas, ropa para la lluvia y zapatos
- \_\_\_ mochila de día que incluye mucha agua, protector solar, repelente de insectos, etc.
- \_\_\_ almuerzo y botanas (para varios días)
- \_\_\_ un poema o cuento para compartir con el grupo (detalles más adelante)

## **RECURSOS RECOMENDADOS (no-exhaustivo)**

### Alojamiento y direcciones:

Para obtener información sobre cómo llegar a Lee Vining y opciones de alojamiento, comuníquese con el Mono Lake Committee por teléfono al (760) 647-6595, Lunes–Viernes de 9:00am a 5:00pm, o por email en [fieldseminars@monolake.org](mailto:fieldseminars@monolake.org).

### Libros:

*Voices of the People* por The Traditionally Associated Tribes of Yosemite National Park  
[\*Know We Are Here: Voices of Native California Resistance\*](#), Editado por Terria Smith

### Poemas, Ensayos y Entrevistas:

- [Singing the Ancient Codes of Mother Earth to Heal & Remember](#) - Almunis Alejandra Ortiz
- [For Calling the Spirit Back from Wandering the Earth in Its Human Feet](#) - por Joy Harjo
- [What the Winds Say](#) - por Stacey Villalobos

### Performances y Canciones:

- [La Jardinera](#) - Violeta Parra
- [Don't Give Up/No te rindas](#) - Black Belt Eagle Scout
- [Pachamamata T'ikanchasun/Adoración a la madre tierra](#) - Luzmila Carpio
- [Déjame Respirar/Let Me Breathe](#) - Bomba Estéreo con Nidia Góngora



## **Mono Lake Committee Field Seminars**

P.O. Box 29 • Lee Vining, CA 93541 • (760) 647-6595 • [monolake.org/seminars](http://monolake.org/seminars)